



Ysgol Gynradd Aberporth
Dyro dy law i mi ac fe awn i ben y mynydd



Llawlyfr yr Ysgol School Handbook



Ysgol Gynradd Aberporth,
Rhiw y Plas,
Aberporth,
Ceredigion,
SA43 2DA
(01239) 810 081

Pennaeth/ Headteacher: Mr Eirwyn J Griffiths



www.ygaberporth.cymru/
admin@aberporth.ceredigion.sch.uk
prif@aberporth.ceredigion.sch.uk
[@YsgolGAberporth](https://www.instagram.com/YsgolGAberporth)

CCUHP Erthygl 28: Eich hawl i
ddysgu a mynd i'r ysgol
UNCRC Article 28: Your right to
learn and to go to school



2020/2021

Gair o groeso

Annwyl Riant / Warcheidwad,

Croeso cynnes i Ysgol Gynradd Aberporth.

Bwriad y llyfryn hwn yw i gyflwyno ein nodau ac amcanion fel ysgol ac i estyn croeso twym galon i chi a'ch plentyn.

Mae'r llyfryn yn cynnwys gwybodaeth hynod o bwysig a fydd yn eich cynorthwyo i ddod i adnabod yr ysgol ac yn help mawr i'ch plentyn i ymgartrefu a mwynhau ei g/chyfnod yn yr ysgol gyda ni.

Mae addysg yn bartneriaeth tair ffordd rhwng eich plentyn, chi fel rhieni a ninnau fel ysgol. Ni ellir pwysleisio pa mor bwysig yw eich cefnogaeth chi fel rhiant i sicrhau fod eich plentyn yn cael yr addysg orau.

Mae gan yr ysgol bolisi 'drws agored' ac mae croeso i chi gysylltu gyda ni os hoffech drafod unrhyw fater yn ymwneud â datblygiad eich plentyn

Yn ddiffuant

Mr Eirwyn Griffiths
Pennaeth

A warm welcome

Dear Parent / Guardian,

A warm welcome to Ysgol Gynradd Aberporth.

The purpose of this handbook is to share the school's aims and objectives and to extend a very warm welcome to Ysgol Gynradd Aberporth.

The handbook contains important information that will help you to get to know the school. The information will also help to ensure that your child is able to settle down quickly and enjoy his/her time at the school.

Education is a three way process between your child, you as parents and the school. We cannot over emphasise the importance of your support in ensuring that your child has the best possible education.

The school has an 'open door policy'. Please do not hesitate to contact the school if you would like to discuss any matter concerning the development of your child.

Yours sincerely,

Mr Eirwyn Griffiths
Head teacher

Ein hysgol

Lleolir ein hysgol bum munud o'r traeth ym mhen-tref glan môr Aberporth ar arfordir hyfryd Ceredigion. Ceir golygfeydd o fae Ceredigion o dir yr ysgol. Derbynia'r ysgol ddisgyblion yn llawn amser i'r dosbarth Derbyn ar ddechrau'r tymor yn dilyn eu pen-blwydd yn bedair oed a throsgwyddir y plant i'r uwchradd yn 11 oed. Ysgol Gynradd Gymunedol ydyw a gynhelir gan awdurdod lleol Ceredigion

Dynodir yr ysgol yn 'Ysgol Cyfrwng Cymraeg' yn ôl polisi iaith yr Awdurdod Addysg. Golyga hyn mai'r Gymraeg yw prif gyfrwng gwaith a bywyd yr ysgol ond anelir at sicrhau bod disgyblion yr ysgol yn gwbl ddwyieithog erbyn iddynt drosglwyddo i'r sector uwchradd

Our school

Our school is situated five minutes from the beach in the seaside village of Aberporth on the picturesque Ceredigion coastline. There are spectacular views of Ceredigion Bay from the grounds of the school. The school admits pupils on a full-time basis to the reception class at the start of the term following their fourth birthday and pupils transfer to the secondary school when they are 11 years old. Aberporth is a primary community school maintained by Ceredigion Local Authority.

The school is designated as a 'Welsh medium school' in accordance with the Education Authority's language policy. This means that Welsh is the main medium for the life and work of the school. We aim to ensure that all pupils are fully bilingual by the time they transfer to Secondary School.



Ysgol Gynradd Aberporth
Dyry dyf law i mi ac fe awn i ben y mynydd



Gweledigaeth

Vision



Ysgol Gynradd Aberporrh
Dyro dy law i mi ac fe awn i ben y mynydd



Nod

‘Dyro dy law i mi ac fe awn i ben y mynydd’

Ein nod yw:-

I ddatblygu pob unigolyn i’w lawn botensial mewn amgylchedd gynhwysol, hapus, diogel a Chymreig.

Aims

Give me your hand and we can reach the summit’

Our aim is to:-

To ensure that each pupil achieves his/her potential in a fully inclusive, happy, safe and Welsh environment.

Amcanion

- sicrhau bod pob plentyn yn derbyn y cyfle i ddatblygu hyd eithaf ei allu ym mhob agwedd o’r cwricwlwm
- sicrhau bod pob plentyn yn derbyn cyfleoedd i werthfawrogi eu hetifeddiaeth Gymreig
- hybu a datblygu dwyieithrwydd
- creu ymwybyddiaeth o’r angen am foesgarwch a chwarteisi a meithrin arferion hunanddisgyblaeth a hunanreolaeth
- hybu arferion diogelwch yn yr ysgol, cartref a’r gymdeithas sy’n prysur newid
- helpu plant i feithrin meddyliau bywiog ac ymchwilgar, gan gynnwys y gallu i holi a dadlau yn rhesymegol
- creu ymwybyddiaeth o amrywiaeth a chydaddoldeb
- datblygu partneriaethau gyda chymuned yr ysgol a thu hwnt
- darparu anogaeth a chefnogaeth i bob plentyn a’u paratoi ar gyfer cam nesaf eu haddysg

Aims

- ensuring that every child receives the opportunity to develop to his or her full potential in all aspects of the curriculum
- ensuring that each child has the opportunity to appreciate their Welsh heritage
- promoting and develop bilingualism
- create an awareness of morality and courtesy and nurturing self-discipline and self-control
- promoting safety practices in the school, home and community in an ever-changing society
- helping children to nurture lively and investigative minds, including the ability to question and debate logically
- creating an awareness and appreciation of diversity and equality
- developing partnerships with the school community and beyond
- providing encouragement and support to each child and preparing them for their next steps in education



Corff Llywodraethol / Governing Body

ENW / NAME	STATWS / STATUS
Mrs Helen Harries	Cadeirydd/Chairperson Cynrychiolydd yr Awdurdod/LEA Representative
Mrs Sue Lewis	Is-Gadeirydd/Vice Chairperson
Mrs Sandra Davies	Cynrychiolydd yr Awdurdod/LEA Representative
Mr Gethin Davies	Cynrychiolydd yr Awdurdod/LEA Representative
Mr David Ogilvie	Llywodraethwr Cymunedol/Community Governor
Mrs Angella Evans	Staff Lywodraethwr/Staff Governor
Mr Ryan Jones	Llywodraethwr Cymunedol/Community Governor
Mrs Cath Thomas	Llywodraethwr Cymunedol/Community Governor
Ms Karen Evans	Rhiant Llywodraethwr/Parent Governor
Ms Maria Jones	Rhiant Llywodraethwr/Parent Governor
Dr Joanna Robins	Rhiant Llywodraethwr/Parent Governor
Mrs Vanessa Owens	Rhiant Llywodraethwr/Parent Governor
Mr Eirwyn J Griffiths	Pennaeth/Head teacher
Miss Nerys Davies	Athro Lywodraethwr/Teacher Governor

Staff yr ysgol/School staff

Uwch Dîm Rheoli/Senior Management Team:

Mr E. Griffiths
Pennaeth/Head teacher

Miss N Davies
Pennaeth Cynorthwyol/
Asst Head teacher

Miss H McClelland
CAAA/ SENCO

Mrs Christine Evans
Athrawes â Gofal Canolfan y
Don
Teacher in Charge CYD

Dyletswydd	Enw/ Name	Role
Pennaeth y Cyfnod Sylfaen/ Athrawes Blwyddyn 1	Miss Nerys Davies	Head of Foundation Phase/ Teacher Dosbarth Bilidowcar Year 1
SENCO/Athrawes Dolffiniaid (Blwyddyn 2)	Miss Hayley McClelland	Teacher Dosbarth y Dolffiniaid (Year 2)
Athrawes—Dosbarth Derbyn— Cranc	Miss Caryl Thomas	Teacher Reception Class—Cranc
Athro Dolwen (Blwyddyn 3)	Mr Tomos Green	Teacher Dolwen (Year 3)
Athrawes Pencartws (Blwyddyn 4)	Mrs Nerys Vobe	Teacher Pencartws (Year 4)
Athrawes Penrodyn (Blwyddyn 5 a 6)	Mrs Nia James	Teacher Penrodyn (Years 5 & 6)
Athrawes â gofal Canolfan y Don	Mrs Christine Evans	Teacher in Charge Canolfan y Don
Athrawes Cyfnod Sylfaen Canolfan y Don	Miss Emily Welch	Foundation phase teacher Canolfan y Don
Athrawes CPA	Miss Lona Harries	PPA Teacher
Ysgrifenyddes a Chlerc Arian Cinio	Mrs Emma Evans	Secretary and Dinner Money Clerk
Cynorthwydd Cynnal Dysgu (CCD)/ Goruchwyliwr Clwb Brecwast	Mrs Marie Harries	Learning Support Assistant (LSA)/ Breakfast Club Supervisor
CCD	Miss Anne Marie Wood	LSA
CCD	Miss Catrin Jones	LSA
CCD/Goruchwyliwr Clwb Brecwast	Mrs Angella Evans	LSA/Breakfast Club Supervisor
CCD	Miss Kelly Thomas	LSA
CCD	Miss Jade Owen	LSA
CCD	Miss Fran Narbett	LSA
CCD	Mrs Ffion Owens-King	LSA
CCD	Mrs Debbie Mitchell	LSA
CCD	Miss Carys Evans	LSA
CCD	Miss Faye Spencer	LSA
CCD	Mrs Alison Griffiths	LSA
CCD	Mrs Donna Jones	LSA
CCD	Mrs Deanne Jones	LSA
Gofalwr	Mr Steven Trick	Caretaker
Glanhawyr	Sara Merret/ Pam Williams	Cleaners
Prif Gogyddes	Mrs Louise Giles	Head Cook
Cogyddes	Mrs Jackie Wilkes	Cook



Oriau Ysgol/School Times

Trefn y Dydd/Daily Routine	
Clwb brecwast Breakfast club	8.10 - 8.40
Giât yr ysgol yn agor School gate open	8.45
Cofrestru Registration	09:00
Gwers 1/Lesson 1	09:05
Egwyl Fore CS Morning Break FP	10:15 - 10.30
Gwers 2 Lesson 2	10:30
Cinio Lunch	11:40 - 1.00 CS/FPh 12:00 - 1.00 CA2/KS2
Gwers 3/Lesson 3	1:00
Egwyl Brynhawn Afternoon Break	2:30 - 2.45
Gwers 4 /Lesson 4	2:45
Diwedd y dydd End of the day	3:30

*Dyro dy law i mi
ac fe awn i ben y mynydd.*

Gwisg Ysgol

Mae ein gwisg ysgol yn cael ei wisgo gan bob disgybl a gellir ei brynu trwy Alison Jones - 01970 625288 neu www.alisonjoneschoolwear.co.uk neu drwy gwmni 'Thermatex', Aberteifi ar 01239 614648.

Hefyd, gofynnwn am eich cyd-weithredid i sicrhau fod eich plentyn yn gwisgo dillad addas ar gyfer gêmiau a chwaraeon.

Cofiwch ysgrifennu enw'ch plentyn tu fewn pob dilledyn. Rydym yn anog rhieni i beidio rhoi enw'r plentyn ar y ty allan oherwydd materion diogelu plant.

School Uniform

Ysgol Gynradd Aberporth has a school uniform which is worn by all pupils and can be bought through Alison Jones - 01970 625288 or www.alisonjoneschoolwear.co.uk or through 'Thermatex', Cardigan on 01239 614648.

We also ask for your co-operation in ensuring that your child wears appropriate clothes for Physical Education activities.

Please write your child's name on all garments. We discourage parents from having the name embroidered on the outside for safeguarding.



Manylion y wisg

Siwmpwr goch gyda bathodyn yr ysgol
Crysau Polo gwyn neu goch gyda bathodyn yr ysgol

Trowsus, sgert, 'pinafore' neu siorts llwyd/du

Ffrog Haf coch a gwyn

Esgidiau du

Gwisg Ymarfer Corff

Crys t gwyn

Siorts neu drowsus ymarfer corff du/llwyd

Esgidiau ymarfer corff du/'trainers'

Shool Uniform—Details

Red sweat shirt with school badge

White or red polo shirt with school badge

Black or grey trousers, skirt, pinafore or shorts

Red and white check Summer dress

Black Shoes

P.E. Kit

White t-shirt or polo

Black or grey shorts or tracksuit bottoms

Black plimsoles or trainers

Y Cyngor Ysgol

Mae'r Cyngor Ysgol yn cynrychioli llais ein disgyblion. Mae'n nhw'n trafod syniadau newydd ac yn sicrhau hapusrwydd holl ddisgyblion ein hysgol. Mae'r aelodau yn trafod nifer o faterion megis amseroedd chwarae, polisiau yr ysgol, côd ymddygiad disgyblion a staff ynghyd â phenderfynu a threfnu gweithgareddau codi arian. Enw Cyngor Ysgol Aberporth yw Criw y Porth.

The School Council

The School Council represents the voice of the pupils. They discuss new ideas and ensure the happiness of all the pupils within the school. The members discuss a variety of matters such as playtimes, school policies, code of conduct for pupils and staff as well as deciding on and arranging money-raising activities. Ysgol Aberporth's school council is known as Criw y Porth.



Cynllun Gweithredu'r Cyngor Ysgol

**Cyflwyno gwaith y Cyngor Ysgol mewn gwasanaethau ac yn y dosbarthiadau
Codi ymwybyddiaeth ymysg y plant ynglyn â hawliau plant**

Cynorthwyo'r Llysgenhadon Gwych i gyrraedd gwobr aur Ysgol sy'n Parchu Hawliau

Aelodau'r Cynghorau yn rhan o adolygu polisiau yr ysgol e.e. gwisg ysgol, toiledau, gweithgareddau amser chwarae ayb

Cynnal trafodaethau gyda'r dosbarthiadau am gôd ymddygiad ar gyfer y disgyblion

Sicrhau fod llais y disgybl yn gryf ar draws yr ysgol

Gweithio gyda pob dosbarth ar bolisi gwrth-fwllo

Penderfynu ar elusennau a gweithgareddau codi arian yn ystod y flwyddyn

The School Council's Plan of Action

Present the work of the School council in assemblies and classes

Raise awareness about children's rights among the children

Support the Super Ambassadors to achieve gold award of Rights Respecting Schools

Members of the Councils to be part of revising school policies e.g. School uniform, toilets, playtime activities etc

Discuss pupil code of conduct with the pupils

Ensure that pupil voice is heard across the school

Work with each class on an anti-bullying policy

Decide on charities and fundraising activities throughout the year

Llysgenhadon Efydd

Bronze Ambassadors

Etholwyd dau ddisgybl o Flynyddoedd 5 a 6 i fod yn Lysgenhadon Efydd yr ysgol. Maent yn hyrwyddo Addysg Gorfforol a Chwaraeon yn yr ysgol drwy weithio gyda'r athrawon i drefnu digwyddiadau ar draws yr ysgol. Maent hefyd yn arwain a threfnu gweithgareddau ar yr iard ar gyfer holl ddisgyblion yr ysgol gan gynnwys rhaglen "Fit in 5".

Two pupils from Years 5 and 6 were elected to be the school's Bronze Ambassadors. They promote Physical Education and Games in the school by working with the staff to arrange activities across the school. They also lead and arrange activities on the yard for all school pupils including "Fit in 5".

Chwaraeon yn Ysgol Aberporth—Sports at Ysgol Aberporth

Mae derbyn cyfleoedd chwaraeon yn elfen bwysig iawn yn natblygiad corfforol a lles pob disgybl. Yn y cyfnod Sylfaen darperir gwersi Addysg Gorfforol unwaith yr wythnos i'r plant a chynllunir gweithgareddau corfforol idynt yn ddyddiol. Yn CA2 mae'r disgyblion yn derbyn dwy wers o Addysg Gorfforol yn wythnosol er mwyn hybu eu sgiliau corfforol. Rhoddir cyfleoedd cyson i'r plant gystadlu mewn amryw o gystadleuthau gan gynnwys nofio, pel dreod, rygbi, gymnasteg, athletau and phel rwyd. Mae gan yr Ysgol llecyn astro er mwyn cynorthwyo ymarferion y plant. Yn ystod tymor yr Haf cynhelir clwb chwaraeon wythnosol i ddarparu'r plant gyda chyfleoedd i ddatblygu sgiliau.

Receiving sports opportunities is important for the development of every child's physical development and their wellbeing. In the foundation phase, PE lessons are provided once a week and physical activities are planned for them daily. In KS2, pupils receive two PE lessons weekly in order to promote their physical literacy. Frequent opportunities are provided for the pupils to develop competitive skills which include swimming, football, netball, rugby, gymnastics and athletics. On the school site, there is an astro turf pitch to help aid the pupils' skills. During the summer term, a sport club is held weekly in order to provide pupils' with opportunity to further develop their skills.

Llysgenhadon Gwych

Pobl ifanc sydd wedi eu hethol o Flwyddyn 6 i wneud 3 brif swydd yw Llysgenhadon Gwych:

- Dweud wrth blant yr ysgol am hawliau plant
- Dweud wrth blant yr ysgol am Sally a Thîm y Comisiynydd Plant
- Bod yn llais i'r Comisiynydd Plant ar lawr gwlad a chyfrannu i'w gwaith trwy dasgau arbennig a gweithdai

Ysgol sy'n Parchu Hawliau

Mae'r ysgol wedi llwyddo i ennill achrediaeth Efydd "Ysgol sy'n Parchu Hawliau" UNICEF sy'n cadarnhau fod yr ysgol wedi codi ymwybyddiaeth ymysg plant a staff yr ysgol ynglyn â Hawliau Plant yn dilyn 'Confensiwn Y Cenhedloedd Unedig' 1989. Mae'r Llysgenhadon Gwych a'r Cyngor Ysgol yn gyfrifol am rannu neges y confensiwn a sicrhau fod plant yr ysgol yn ymwybodol o'u hawliau o fewn yr ysgol ac yn y gymuned.

Super Ambassadors

The Super Ambassadors are pupils who have been elected from Year 6 to complete 3 main objectives.

- Inform the school's pupils about Children's Rights
- Inform the children about Sally Holland and the Children's Commissioner's team
- Represent the Children's Commissioner and contribute to her work through special tasks and

Rights Respecting School

- The school has succeeded in attaining Bronze accreditation from UNICEF for "Rights Respecting Schools" which recognises that the school raises awareness amongst staff and pupils regarding Children's Rights following the "United Nations Convention" 1989. The Super Ambassadors and the School Council are responsible for sharing the convention's message and ensuring that the pupils are aware of their rights

Cwricwlwm

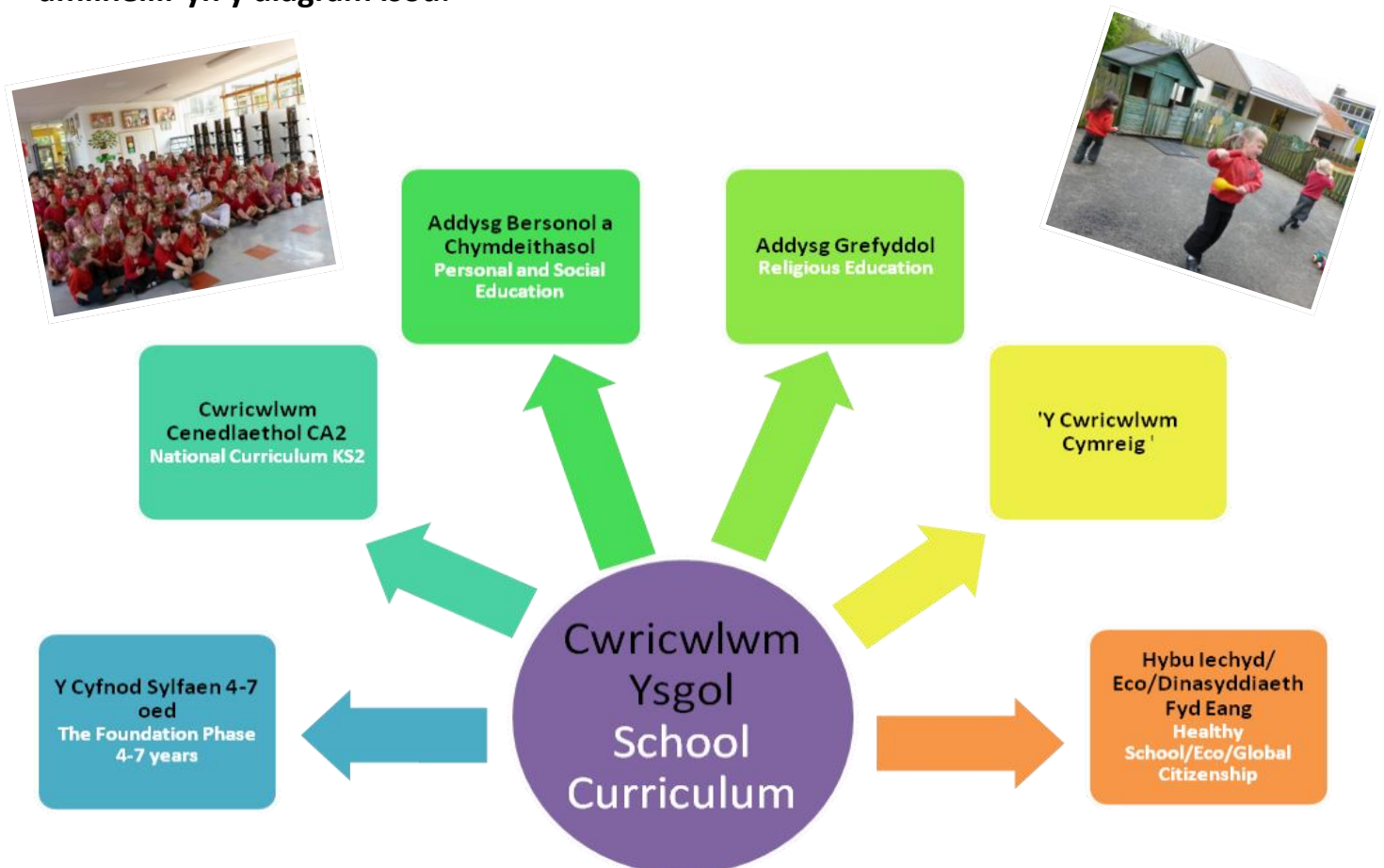
Curriculum

Mae ein cwricwlwm yn sicrhau bod pob dysgwr yn ymrwymo'n aelodau llawn o gymuned ein hysgol, ac yn cael mynediad i'r cwricwlwm ehangach a holl weithgareddau'r ysgol. Mae'r cwricwlwm yn gytbwys ac yn eang ei sylfaen, ac yn ceisio hyrwyddo datblygiad ysbrydol, moesol, diwylliannol, cymdeithasol ac emosiynol, meddyliol a chorfforol ein disgyblion, ac yn ceisio eu paratoi ar gyfer cyfleoedd, cyfrifoldebau a phrofiadau bywyd oedolyn.

Rhennir cwricwlwm yr ysgol yn y modd yr amlinellir yn y diagram isod:

Our curriculum ensures that all learners in our school are engaged as full members of the school community, accessing the wider curriculum and all school activities. It is a balanced, broad curriculum that seeks to provide the cultural, moral, social and emotional, physical and mental development of pupils and prepare them for opportunities and responsibilities in adult life.

The following diagram shows how the school implements the curriculum:



Y mae'r holl agweddau yma yn clymu at ei gilydd fel jig-so ac yn darparu amrywiol gyfleoedd a phrofiadau i hyrwyddo dysgu gydol oes.

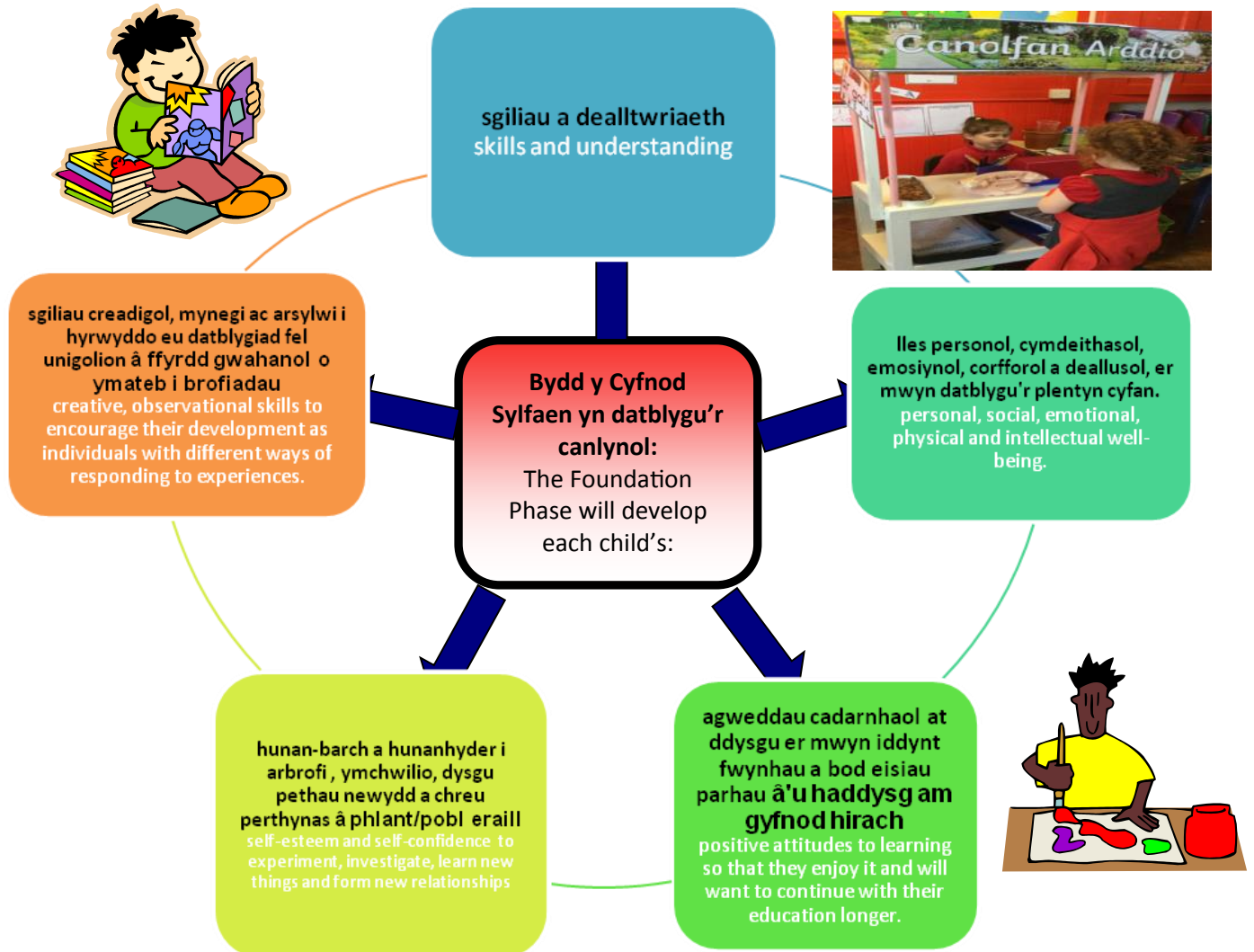
All these aspects are inter linked very much like a jigsaw puzzle where pupils are given a variety of opportunities and experiences to promote lifelong learning.

Cyfnod Sylfaen

Foundation Phase

Yn ein hysgol ni mae'r Cyfnod Sylfaen yn cyfoethogi'r profiadau dysgu sy'n galluogi plant i fod yn greadigol, defnyddio'u dychymyg a chael hwyl wrth ddysgu. Mae'r plant yn cael mwy o gyfleoedd i archwilio'r byd o'u cwmpas a deall sut mae pethau'n gweithio drwy gymryd rhan mewn gweithgareddau ymarferol sy'n hwyl ac yn berthnasol i lefel eu datblygiad.

In our school the Foundation Phase is about enhancing the learning experiences which enable children to be creative, imaginative and to have fun whilst learning. Children have more opportunities to explore the world around them and to understand how things work through engaging in relevant practical activities which are fun and enjoyable and relevant to their developmental ages.



Ysgol Gynradd Aberporth

Dyros dy law i mi ac fe awn i ben y mynydd...

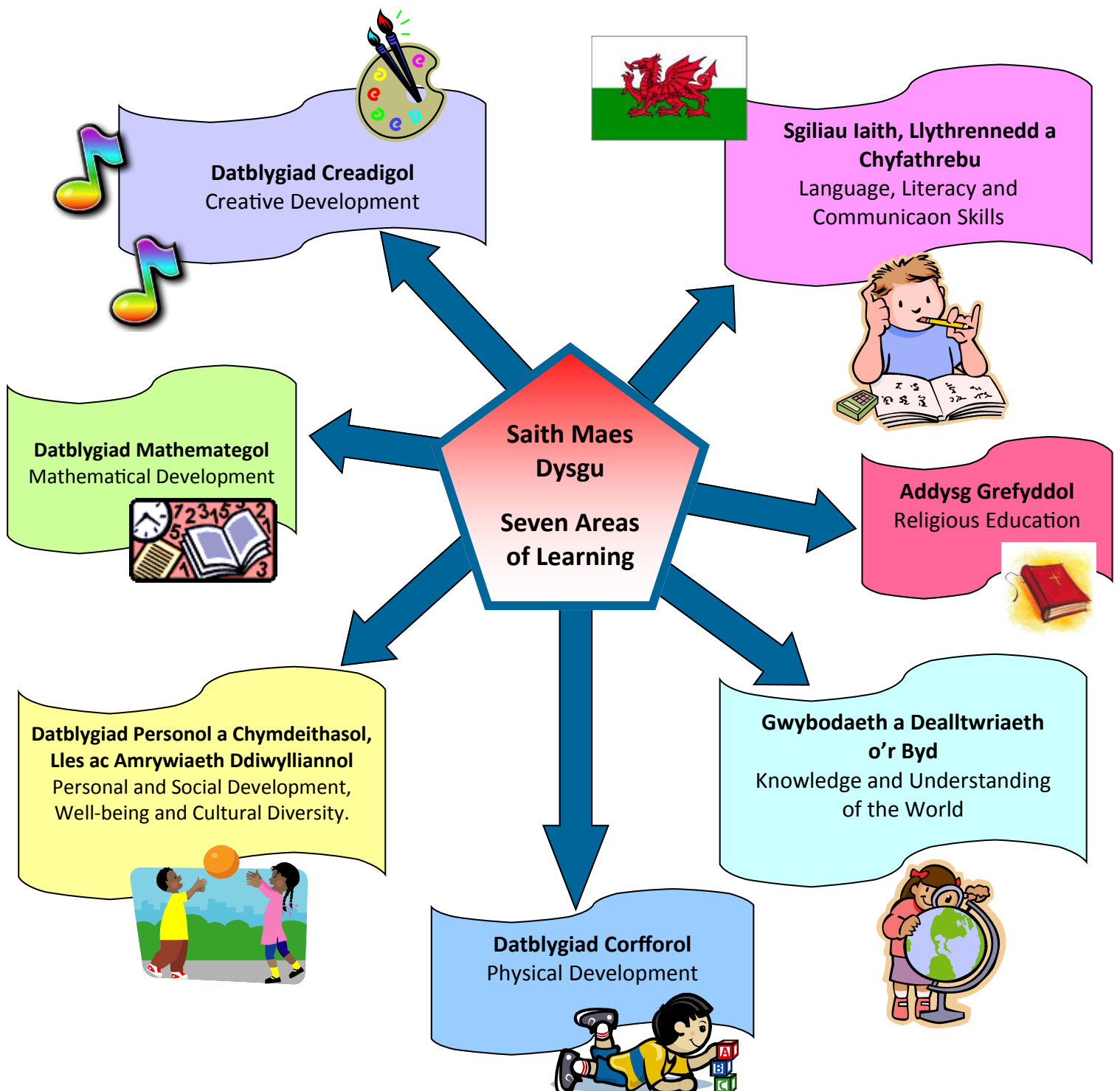


Saith Maes Dysgu

Seven Areas of Learning

Mae saith Maes Dysgu i'r Cyfnod Sylfaen, lle gellir gwneud gweithgareddau chwarae strwythuredig i mewn i'r profiadau dysgu mewn ffordd sy'n ysgogi'r plant. Mae'r cwricwlwm wedi'i lunio ar sail y chwe maes hyn i ategu a hyrwyddo datblygiad lles personol, cymdeithasol, emosiynol, corfforol a deallusol pob plentyn. Rhoddir pwyslais ar ddatblygu sgiliau plant ar draws y Meysydd Dysgu er mwyn sicrhau bod plant ifanc yn dysgu mewn modd addas ac integredig.

The Foundation Phase has seven Areas of Learning, where stimulating structured play activities are woven into the learning experiences. The curriculum is built around the six areas to support and encourage every child's personal, social, emotional, physical and intellectual well-being and development. Emphasis is placed on developing children's skills across the Areas of Learning, to provide a suitable and integrated approach to young children's learning.



Dysgu y tu mewn a'r tu allan



Mae amgylcheddau y tu mewn a'r tu allan sy'n hwyl, yn gyffrous, yn ysgogi ac yn ddiogel yn hyrwyddo datblygiad plant a'u chwilfrydedd naturiol i archwilio a dysgu drwy brofiadau uniongyrchol bywyd go iawn. Mae'r Cyfnod Sylfaen yn annog y plant i ddarganfod a bod yn annibynnol a rhoddir mwy o bwyslais ar ddefnyddio'r ardal allanol fel adnodd dysgu.

Learning indoors and outdoors



Indoor and outdoor environments that are fun, exciting, stimulating and safe promote children's development and natural curiosity to explore and learn through first-hand, real-life experiences. The Foundation Phase promotes discovery and independence, and places a greater emphasis on using the outdoor environment as a resource for children's learning.

Cyfnod Allweddol 2:

Key Stage 2:

	Oedran y disgyblion Pupils Age	Grwpiau Blwyddyn Year Groups
Cyfnod Allweddol 2 / Key Stage 2	7-11	3-6

Ein nod yng Nghyfnod Allweddol 2 yw meithrin ym mhob dysgwr yr ymdeimlad o hunaniaeth bersonol a diwylliannol sy'n oddefgar ac yn parchu eraill. Rydym yn annog pob dysgwr i fod yn aelod llawn o gymuned ein hysgol, a chael mynediad i'r cwricwlwm ehangach a holl weithgareddau'r ysgol mewn amrywiaeth o arddulliau dysgu ac addysgu.

Mae'r pynciau canlynol yn cael eu cynnwys yn y cwricwlwm yng Nghyfnod Allweddol 2:

Cymraeg, Saesneg, Mathemateg, Gwyddoniaeth, Dylunio a Thechnoleg, Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu, Hanes, Daearyddiaeth, Celf a Dylunio, Cerddoriaeth ac Addysg Gorfforol.

Bydd y cwricwlwm yn parhau i gael ei gynnal o fewn thema integredig lle y bo hynny'n ystyrlon ac yn berthnasol. Caiff y plant eu hannog i ddatblygu hunan-hyder, annibyniaeth wrth ddysgu, a sgiliau uwch mewn amrywiaeth o sefyllfaoedd.

In Key Stage 2 we aim to develop in every learner a sense of personal and cultural identity that is receptive and respectful towards others. We encourage all learners to become engaged as full members of the school community, accessing the wider curriculum and all school activities, experiencing a variety of learning and teaching styles.

The following subjects are included in the National Curriculum in Key Stage 2:

Welsh, English, Mathematics, Science, Design and Technology, Information and Communication Technology, History, Geography, Art and Design, Music and Physical Education.

The curriculum will still take place within an integrated theme where it is meaningful and relevant. Children will be encouraged to develop self-confidence, independence in learning and higher order skills in a range of situations.





Mae disgyblion yn cael cyfleoedd i adeiladu ar y profiadau a gafwyd yn ystod Y Cyfnod Sylfaen, a hybu eu gwybodaeth a'u dealltwriaeth o Gymru, eu datblygiad personol a chymdeithasol drwy dderbyn:

Pupils are given opportunities to build on the experiences gained during the Foundation Phase, and to promote their knowledge and understanding of Wales, their personal and social development and well-being;

Cyfleoedd i ddatblygu a chymhwyso gwybodaeth a dealltwriaeth o nodweddion diwylliannol, economaidd, amgylcheddol, hanesyddol ac ieithyddol Cymru.



Opportunities to develop and apply knowledge and understanding of the cultural, economic, environmental, historical and linguistic characteristics of Wales.

Cyfleoedd i hyrwyddo iechyd a lles emosiynol, datblygiad moesol ac ysbrydol; bod yn ddinasyddion gweithgar a hybu datblygiad cynaliadwy a dinasyddiaeth fyd-eang.



Opportunities to promote health and emotional well-being, moral and spiritual development, to become active citizens and promote sustainable development and global citizenship.



Sgiliau ar draws y cwricwlwm

Ym mhob agwedd o'r cwricwlwm cynllunnir yn ofalus i sicrhau bod y sgiliau allweddol o'r Fframwaith Sgiliau yn cael lle blaenllaw. Yn y Cyfnod Sylfaen mae'r plant yn datblygu, ymarfer, cymhwyso a mireinio eu sgiliau trwy dasgau grŵp a thasgau unigol mewn amrywiaeth o gyd-destunau ar draws y cwricwlwm.

Yng Nghyfnod Allweddol 2 mae'r plant yn cael cyfleoedd i adeiladu ar y sgiliau maent wedi dechrau eu caffael a'u datblygu yn ystod y Cyfnod Sylfaen.



Skills across the Curriculum

All aspects of the curriculum are carefully planned to ensure that the following key skills from the Skills Framework are given prominence. In the Foundation Phase children acquire, develop, practise, apply and refine their skills through group and individual tasks in a variety of contexts across the curriculum. In Key Stage 2 children have opportunities to build on the skills they have started to acquire and develop during the Foundation Phase.



Datblygu Meddwl/Developing Thinking

- Bydd y dysgwyr yn datblygu eu meddwl ar draws y cwricwlwm trwy'r prosesau cynllunio, datblygu a myfyrio
- Learners develop their thinking across the curriculum through the processes of planning, developing and reflecting



Datblygu TGCh/Developing ICT

- Bydd y dysgwyr yn datblygu eu sgiliau TGCh ar draws y cwricwlwm trwy ddarganfod, datblygu, creu a chyflwyno gwybodaeth a syniadau a thrwy ddefnyddio ystod eang o offer a meddalwedd
- Learners develop their ICT skills across the curriculum by finding, developing, creating and presenting information and ideas and by using a wide range of equipment and software

Llythrennedd a Rhifedd

Bydd Cwricwlwm diwygiedig yn cynnwys Meysydd Dysgu a rhaglenni astudio yn ymwneud â Sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu a Datblygiad Mathemategol yn statudol i bob dysgwr o fis Medi 2015 ymlaen.

Mae'r Meysydd Dysgu a'r rhaglenni astudio yn cwmpasu datganiadau'r Fframwaith Llythrennedd a Rhifedd.

Mae'r Cwricwlwm yn gontinwrm sy'n seiliedig ar sgiliau iaith a llythrennedd, mathemateg a rhifedd sydd yn pontio o'r Derbyn hyd at Flwyddyn 6. Defnyddir yn effeithiol i gynllunio, datblygu ac asesu llythrennedd a rhifedd ar draws y cwricwlwm yn y Cyfnod Sylfaen ac yng Nghyfnod Allweddol 2.

Literacy and Numeracy

The literacy and numeracy framework has been statutory since September 2015.

The framework is a skills based continuum spanning between age groups from Reception to Year 6.

The framework is used effectively to plan and develop literacy and numeracy effectively across the curriculum both in Foundation Phase and Key Stage 2.



Dysgu gweithredol a rhyngweithiol:

Ni ellir pwysleisio ddigon ar bwysigrwydd dysgu gweithredol. Pan fydd plant yn cael rhan yn eu dysgu eu hunain, byddant yn arddel perchnogaeth arno. Mae plant yn ein hysgol ni yn cael cyfleoedd i archwilio'u hamgylchedd dysgu a dysgu sgiliau newydd yn ogystal ag ailadrodd, ymarfer a mireinio sgiliau maen nhw eisoes wedi'u caffael. Mae'r plant yn y Cyfnod Sylfaen yn cael cyfleoedd i ymwneud â ffocws, cynllunio a sefydlu ardaloedd dan do ac yn yr awyr agored, gan y bydd hyn yn rhoi perchnogaeth iddyn nhw ar eu dysgu.

Active, collaborative and interactive learning:

The most effective way of learning is through first-hand experiences. The value of active learning cannot be emphasised enough. When children are involved in their learning they take ownership. Children have opportunities to explore their learning environment and to learn new skills as well as repeating, practising and refining skills they have already acquired. The young children in our school have opportunities to be involved in the focus, planning and setting up of areas both indoors and outdoors, as this will give them ownership of their learning.

**Asesu Ar Gyfer Dysgu:**

Mae'r ysgol yn canolbwyntio ar gyrraedd y disgybl a sut i symud ymlaen:

- **Ble** mae'r disgybl yn y continwwm dysgu
- **Pa** gamau sydd angen nesaf
- **Beth** ydy'r ffordd orau i gyrraedd yno

Mae'r athrawon yn cynllunio ar gyfer creu cyfleoedd i asesu ar gyfer dysgu er mwyn datblygu gwybodaeth fanwl am gryfderau pob dysgwr, a'r meysydd lle mae angen mwy o gefnogaeth.

Assessment For Learning:

We focus on the pupil's achievement and on ways in which they can move forward:

- **Where** they are in the learning continuum
- **Where** they need to go
- **How** best to get there

Teachers plan to provide opportunities for assessment for learning in order to gain knowledge of learner's strengths and of areas that require further development.

Dysgu ac Addysgu

Learning & Teaching

Ein nod yw creu dysgwyr effeithiol sy'n llawn cymhelliant, sy'n fwyfwy cyfrifol am eu dysgu eu hunain, sy'n gallu gwneud defnydd llawn o'r technolegau newydd ac a fydd yn gallu dysgu a chymhwyso sgiliau newydd yn effeithiol ar hyd eu hoes, boed hynny yn yr ysgol, yn y gwaith, neu gartref.

Defnyddir nifer o strategaethau er mwyn gweithredu a datblygu'r dysgu a'r addysgu o fewn yr ysgol fel gellir gweld yn y tabl isod:

Our aim regarding learning and teaching is to create learners that are motivated and effective, becoming increasingly responsible for their own learning, able to make full use of the new technologies and who will be able to learn and apply new skills effectively throughout their lives, whether in school, the workplace or at home.

Various approaches are used to develop and implement learning and teaching in our school as noted in the table below:



Mapiau Meddwl:

Y mae mapiau meddwl yn un o'r dulliau mwyaf pwerus i gyfoethogi dysgu plentyn. Mae'r map fel diagram sy'n dechrau â gair/llun allweddol yn ganolog, ac yna yn datblygu o'r canol gan gyfuno'r holl eiriau/lluniau allweddol gyda llinellau a saethau i ddangos cysylltiadau.

Defnyddir mapiau meddwl yn yr ysgol er mwyn:

- Asesu gwybodaeth a dealltwriaeth.
- Rhannu syniadau a maethu gwaith grŵp.
- Gwneud cysylltiadau rhwng cysyniadau.
- Atgyfnerthu profiadau dysgu blaenorol.
- Herio sgiliau meddwl ac ymestyn y dysgu.

Mae'r disgyblion yn creu map meddwl yn unol â'u hoedran a'u gallu.

Mind maps:

Mind mapping is one of the most powerful tools we use to enrich children's learning. The map is like a spider diagram with a keyword/picture in the middle. The map then develops from the centre outwards, with keywords or pictures joined by lines or arrows to show connections. Purpose of using mind maps in our school is to:

- Assess current knowledge and understanding
- Share ideas and foster group work
- Make connections between concepts
- Revisit previous learning
- Challenge thinking and extend learning

Pupils create mind maps according to their age and ability.



Sgiliau Meddwl:

Rydym yn gweithredu'r cynllun 'Dewch i feddwl' yn yr ysgol - rhaglen hyblyg a dyfeisgar sy'n gymorth i athrawon annog disgyblion i ddefnyddio'u sgiliau meddwl.

Mae'r Cynllun wedi ei seilio ar brofiadau a phroffion ymarferol yn y dosbarth. Profwyd fod disgyblion a hyfforddir yn y sgiliau hyn yn gwella'n addysgiadol ym mhob pwnc yn enwedig mewn Gwyddoniaeth a Mathemateg. Mae 'r ysgol yn defnyddio'r fframwaith sgiliau ar gyfer datblygu sgiliau meddwl hefyd.

Thinking Skills:

We implement the 'Let's think' scheme in our school. It is an innovative and flexible programme that helps teachers to promote children's thinking abilities. Proven to be effective in the classroom, the Let's Think! Activities help children to develop the general 'ways of thinking' that are very important for success in all subject areas, and are especially useful in Science and Mathematics. The school also uses the Skill Framework to develop thinking skills.



Canolbwyntio ar y sgiliau:

Rydym yn defnyddio Adran Sgiliau y Cwricwlwm Cenedlaethol a'r Fframwaith ar gyfer Dysgu Plant 3-7 oed er mwyn nodi pa sgiliau y dylid canolbwyntio arnynt. Mae'r athrawon yn ymwybodol o'r sgil gyfredol sydd dan sylw, ac o'r sgiliau a addysgwyd eisoes, ac maent yn cynllunio cyfleoedd i'w defnyddio, fel bod yr holl ysgol yn cymryd rhan yn y gwaith parhaus o ddatblygu, cymhwyso ac atgyfnerthu sgiliau.

A Focus on skills:

We use the skills section of the National Curriculum and the Framework for teaching 3-7 year olds to identify which skills are to be the focus. Teachers are aware of the skill that is the current focus and of those that have already been taught and can plan opportunities for their use, so that the school is a part of an on going skills development.

Ymagwedd Thematig:

Gan ddefnyddio ymagwedd thematig bydd plant yn cael y cyfle i atgyfnerthu a chymhwyso sgiliau mewn cyd-destun hollol newydd e.e. Wythnos Genedlaethol; ymweliadau ysgol, Swyddfeydd Llywodraeth Cymru ayb.

Thematic Approach:

Through using a thematic approach all children are given the chance to consolidate and apply the skills that they have developed in an entirely new context e.g. International week where the emphasis is on personal and Social Development, Well-being and Cultural Diversity; school visits, Welsh Government offices etc.



Polisi Iaith

Language Policy

Mae'r ysgol yn creduyn gryf bod gwerth addysgol o feddu ar ddwy iaith.

Nod ein polisi ydy sicrhau fod y plant yn gwbl ddwyieithog wrth ddefnyddio'r Gymraeg a'r Saesneg erbyn gadael yr ysgol gynradd er mwyn eu galluogi i fod yn aelodau cyflawn o'r gymdeithas ddwyieithog y maent yn rhan ohoni. Mae'r ddarpariaeth yn yr ysgol yn sicrhau fod pob plentyn yn medru cyfathrebu yn hyderus yn y ddwy iaith a'u bod yn ymwybodol o'u hetifeddiaeth ddiwylliannol

Mae nifer o fanteision i fod yn ddwyieithog:

- Yn gyntaf, lleolir yr ysgol mewn ardal lle mae'r iaith Gymraeg yn cael ei siarad a'i defnyddio'n eang. Mae'n bwysig felly i sicrhau bod disgyblion yr ysgol yn datblygu'r gallu i ddefnyddio'r ddwy iaith yn hyderus a rhugl, fel eu bod yn gallu dewis cymryd rhan lawn ym mhob agwedd o fywyd yr ardal.
- Bydd rhai o'n disgyblion yn symud ymlaen i ddysgu ieithoedd eraill yn y dyfodol, ac mae gwaith ymchwil yn dangos bod plant sy'n medru siarad dwy iaith eisoes yn dysgu ieithoedd eraill yn gyflymach na phlant sy'n siarad ond un iaith.
- Hefyd, yn y tymor hir, mae'r gallu i ddefnyddio'r ddwy iaith yn fantais bwysig mewn byd gwaith yng Nghymru. Mae sicrhau bod plant yn datblygu i siarad y ddwy iaith felly yn sicrhau rhoi cyfleoedd ehangach iddynt sicrhau gwaith a chyfleoedd i ddatblygu yn lleol, o fewn Cymru ac yn rhyngwladol.

Cymraeg yw prif gyfrwng bywyd a gwaith yr Ysgol tu fewn a thu allan y dosbarth. Yn y cyfnod Sylfaen (o 4 i 7 oed) mae'r holl wersi trwy gyfrwng y Gymraeg. Yng nghyfnod allweddol 2 (o 7 i 11 oed) mae'r mwyafrif o'r gwersi trwy gyfrwng y Gymraeg ond addysgir Saesneg fel pwnc. Os mae plentyn yn dechrau'r Ysgol yn hwyr heb unrhyw Gymraeg, yna mae'r plentyn yn mynychu canolfan iaith yn Aberteifi er mwyn helpu iddo ddal i fyny. Mae bron pob disgybl sydd yn gadael Ysgol Aberporth yn parhau gyda'u haddysg Gymraeg yn yr Ysgol Uwchradd. Mae disgyblion Canolfan y Don yn derbyn eu haddysg yn unol ag iaith y Cartref.

The school asserts its belief in the educational value of acquiring two languages.

The aim of our bilingual policy is to teach children to be totally bilingual in the use of Welsh and English by the time they leave primary school to enable them to participate fully in the bilingual community of which they are a part. The provision at the school should ensure that each child is able to communicate confidently in both languages and be aware of Welsh cultural heritage.

Being bilingual has a number of advantages:

- The school is situated in an area where Welsh is spoken and used widely. It is therefore important that the school's pupils develop the ability to use both languages confidently and fluently, so that they can choose to take part fully in all aspects of life in the area.
- Some of our children will move on to learn other languages in the future, and research shows that children who are bilingual learn other languages more quickly than those who speak only one language.
- Also, in the long term, the ability to use both languages is an important advantage in the workplace in Wales. Therefore, ensuring that children can develop the ability to speak both languages means wider work and development opportunities either locally or internationally.

Welsh is the main medium of the life and work of the school in and outside the class. In the foundation phase (from 4 to 7 year old pupils) all subjects are taught through the medium of Welsh. In KS2 (from 7 to 11 year old) most lessons are through the medium of Welsh but English is taught as a subject. If a child starts school in year 3 or above without any Welsh skills, then children are given the opportunity to attend the language centre in Cardigan for a term to aid their development. Nearly all pupils who leave Ysgol Aberporth continue their Welsh education in the secondary school. Pupils of Canolfan y Don receive their education in the language of their home.



'Y Cwricwlwm Cymreig'

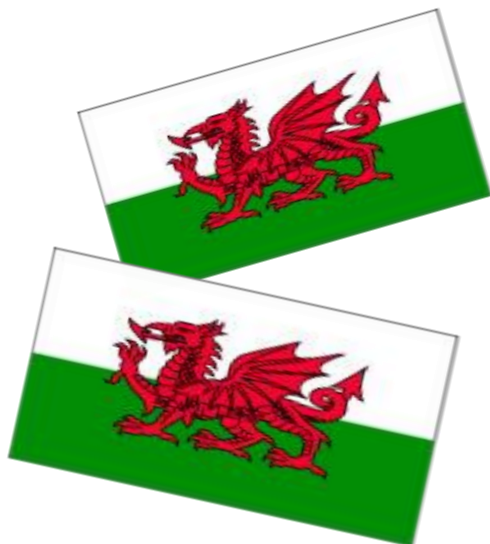


Mae disgyblion yn y Cyfnod Sylfaen (4-7 oed) yn datblygu dealltwriaeth o hunaniaeth ddiwylliannol unigryw Cymru ar draws yr holl Feysydd Dysgu mewn modd integredig. Mae'r plant yn meithrin ymdeimlad o berthyn i Gymru a dylent ddeall treftadaeth, llenyddiaeth a chelfyddydau Cymru yn ogystal â'r iaith.

Yng Nghyfnod Allweddol 2 (7-11 oed) mae'r disgyblion yn cael cyfleoedd i ddatblygu a chymwysu gwybodaeth a dealltwriaeth o nodweddion diwylliannol, economaidd, amgylcheddol, hanesyddol ac ieithyddol Cymru trwy amrywiol weithgareddau a phrofiadau.

Pupils in the Foundation Phase (4-7 years) develop an understanding of the cultural identity unique to Wales across all Areas of Learning through an integrated approach. Pupils become increasingly aware of the traditions and celebrations that are important aspects of the cultures within Wales.

In Key Stage 2 (7-11yrs) all pupils are given opportunities to develop and apply knowledge and understanding of the cultural, economic, environmental, historical and linguistic characteristics of Wales through a variety of experiences and activities.



Addysg Bersonol a Chymdeithasol *Personal & Social Education*

Mae Addysg Bersonol a Chymdeithasol yn rhan statudol o'r cwricwlwm ac yn seiliedig ar yr arfer gorau ac mae yn adlewyrchu ymrwymiad i roi pwyslais ar ddysgu'r sgiliau ehangach y bydd ar blant eu hangen i ddod yn ddinasyddion gweithgar ac i allu cwrdd â sialensiau a chyfleoedd bywyd. Yn y Cyfnod Sylfaen, mae Addysg Bersonol a Chymdeithasol yn cael eu datblygu ar draws yr holl Feysydd Dysgu wrth iddynt gymryd rhan mewn gweithgareddau, dysgu trwy brofiadau, a gynhelir dan do ac yn yr awyr agored.

Personal and Social Education is a statutory part of the curriculum and draws on the best of existing practice and places an emphasis on providing young children with the skills they will need to become active citizens and to meet the challenges and opportunities of life. In the Foundation Phase, Personal and Social Education is developed across all areas of Learning through experiential learning activities in the indoors and out-



Addysg Grefyddol

Nid oes gan Ysgol Aberporth gysylltiad penodol gydag unrhyw enwebiad crefyddol. Darperir Addysg Grefyddol i bob disgybl. Mae'r athrawon yn dilyn meysydd llafur cytun yr Awdurdod Addysg Lleol. Pwrpas sylfaenol y pwnc yw hybu datblygiad ysbrydol, moesol a diwylliannol disgyblion yn yr ysgol.

Dylai rhieni sydd am dynnu eu plant o'r gwersi Addysg Grefyddol neu'r gwasanaethau, yn gyfan gwbl neu'n rhannol, gysylltu â'r Pennaeth.



Religious Education

Ysgol Aberporth has no affiliation to any religious denomination. Religious Education is provided to all pupils. Teachers follow the agreed syllabuses of the Local Education Authority. The subject's main function in the school is to promote the spiritual, moral and cultural development of school pupils.

Parents who wish to withdraw their pupils from Religious Education or collective worship, either totally or partially should contact the Headteacher.

Addoli ar y Cyd:

Fe gynhelir cyd-addoliad bob dydd i blant yr ysgol sydd yn bennaf yn Gristnogol ei natur. Bydd hyn yn cymeryd lle naill ai yn y neuadd ar y cyd, neu mewn dosbarthiadau yn unigol.

Collective Worship:

Collective worship is taken daily by the pupils.. These are of a broadly Christian nature. This takes part either in the hall as a whole school congregation or individually within the classroom.

Hybu Iechyd / Eco Dinasyddiaeth Fyd Eang

Mae'r ysgol yn rhan o strategaeth 'Ysgolion Hybu Iechyd' Ceredigion ac yn gwneud pob ymdrech i sicrhau bod y disgyblion yn dysgu'r agwedd hon mewn ffordd ymarferol a hwylus. Mae ein hysgol yn ysgol ddi-fwg ac ni chaniateir ysmegu o gwbl ar gampws yr Ysgol.

The school is part of Ceredigion's 'Health Promoting Schools' initiative and makes every effort to ensure that pupils learn these key life skills in a fun and practical way. Our school has a strict non-smoking policy. Smoking is not allowed on any part of the campus.



Darperir ffyrwthau ar gyfer disgyblion y Cyfnod Sylfaen yn ddyddiol am daliad wythnosol. Mae siop ffrwythau yn yr ysgol ar gyfer disgyblion CA2 sy'n darparu ffrwythau ffres i'w prynu gan y plant yn ddyddiol. Y plant sy'n gyfrifol am redeg y siop, a thrwy hyn, maent yn datblygu sgiliau rhifedd a llythrennedd.

The school provides fruit for pupils in the Foundation Phase for a weekly payment. The school has a fruit tuck shop where children can buy fresh fruit on a daily basis. Children are responsible for running the shop. Through doing this children develop their numeracy

Mae plant yr ysgol yn yfed dŵr ffres yn ddyddiol.

Gellir llenwi poteli fel y dymunir.

*Children are able to have fresh drinking water every day.
Each child has their own water bottle which can be refilled as required.*

Addysg ar gyfer Datblygiad Cynaliadwy a Dinasyddiaeth Byd-Eang

Mae'r ysgol yn rhan o nifer o brosiectau sydd yn hyrwyddo cysylltiadau rhwngwladol. Bwriad y prosiectau yma yw datblygu dealltwriaeth a gwybodaeth y disgyblion o'r byd o'u cwm pas a'u datblygu i fod yn ddinasyddion byd-eang.

Education for Sustainable Development and Global Citizenship

The school continues to be a part of various projects which promote international connections. The main aim of these projects is to develop the pupils' knowledge and understanding of the world in which they live.

Health promoting / Eco Global Citizenship

Ailgylchu



ECO:

Mae'r ysgol yn gweithio ar y prosiect Eco-sgolion, sef rhaglen sy'n rhoi fframwaith syml er mwyn galluogi'r ysgol i fod yn fwy cynaliadwy. Mae'r prosiect yn hybu gwaith tîm ac yn helpu i gael pawb i ddeall beth sydd yn angenrheidiol er mwyn bod pawb o fewn yr ysgol yn parchu ac yn gwella'r amgylchedd. Enillodd yr ysgol y wobwr Blatinwm yn ddiweddar.

The school is working on the Eco-Schools project which is a programme which provides a framework to enable the school to become more sustainable. The project encourages teamwork and helps to create a shared understanding of what is needed in order to run a school in a way that respects and enhances the environment. The school recently won the Platinum Award.





Asesu ac adrodd

Assessment and reporting

Gwahoddir y rhieni i Noson Rieni ddwywaith y flwyddyn lle rhoddir cyfle i'r rhieni edrych o amgylch yr ysgol i weld gwaith y plant ac i siarad yn unigol ag athro'r plentyn. Dosberthir adroddiad ysgrifenedig ar gynnydd y disgyblion ar ddiwedd tymor yr Haf.

Mae croeso hefyd i rieni ymweld â'r ysgol ar unrhyw amser cyfleus i ymdrin â gwaith eu plentyn neu broblemau a allai godi. Gwahoddir rhieni sydd yn pryderu ynglyn â phroblemau addysgiadol, ymddygiadol neu ddatblygiadau corfforol i gwrdd â'r Pennaeth neu'r Pennaeth Cynorthwyol ar unrhyw amser. Gellir trin problemau fel yr uchod yn llwyddiannus yn yr ysgol.

A Parent's Evening is held twice yearly so that they may see the child's work and discuss his/her development with the teacher. A written progress report on each child is sent out to parents at the end of the Summer term where specific targets are set for each child to move their learning forward.

Parents are also welcome to visit the school at any time convenient to the teacher and parents to discuss their child's progress on any problems that might arise.

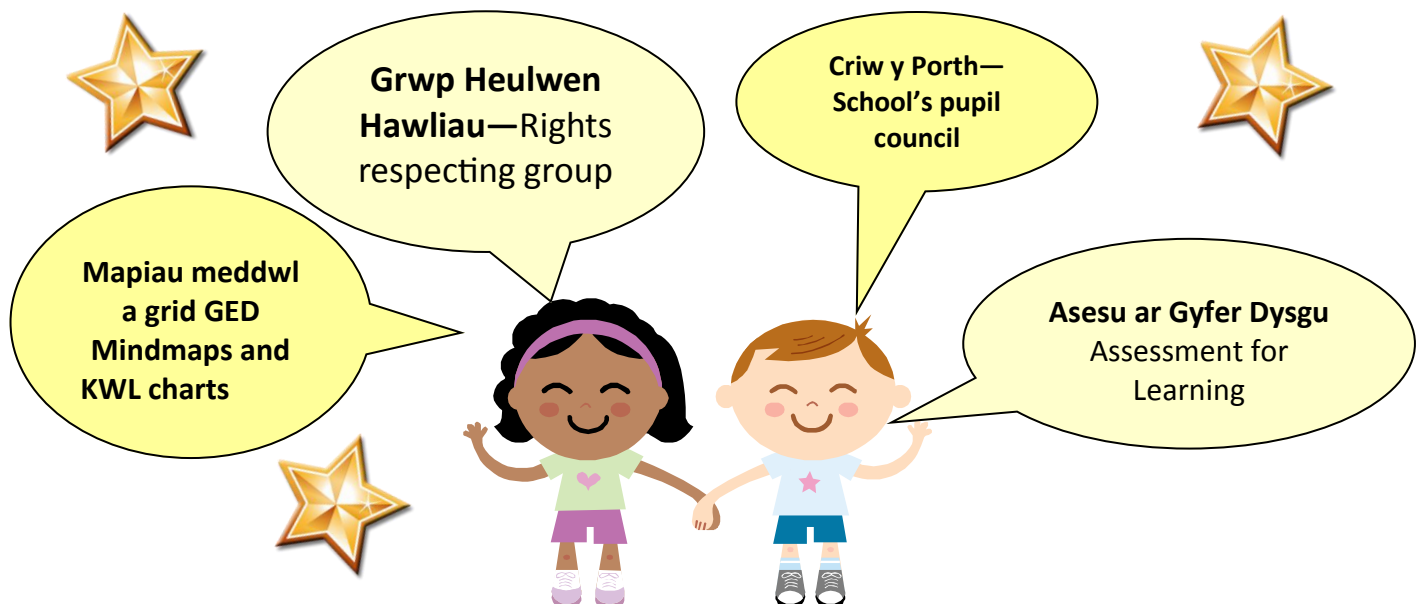
Parents with anxieties about their children's educational, behavioural, or physical developments are invited to discuss the problem with the Head teacher or Assistant Head teacher. The above problems can be dealt with successfully at school.

Llais y Disgybl

Voice of the learner

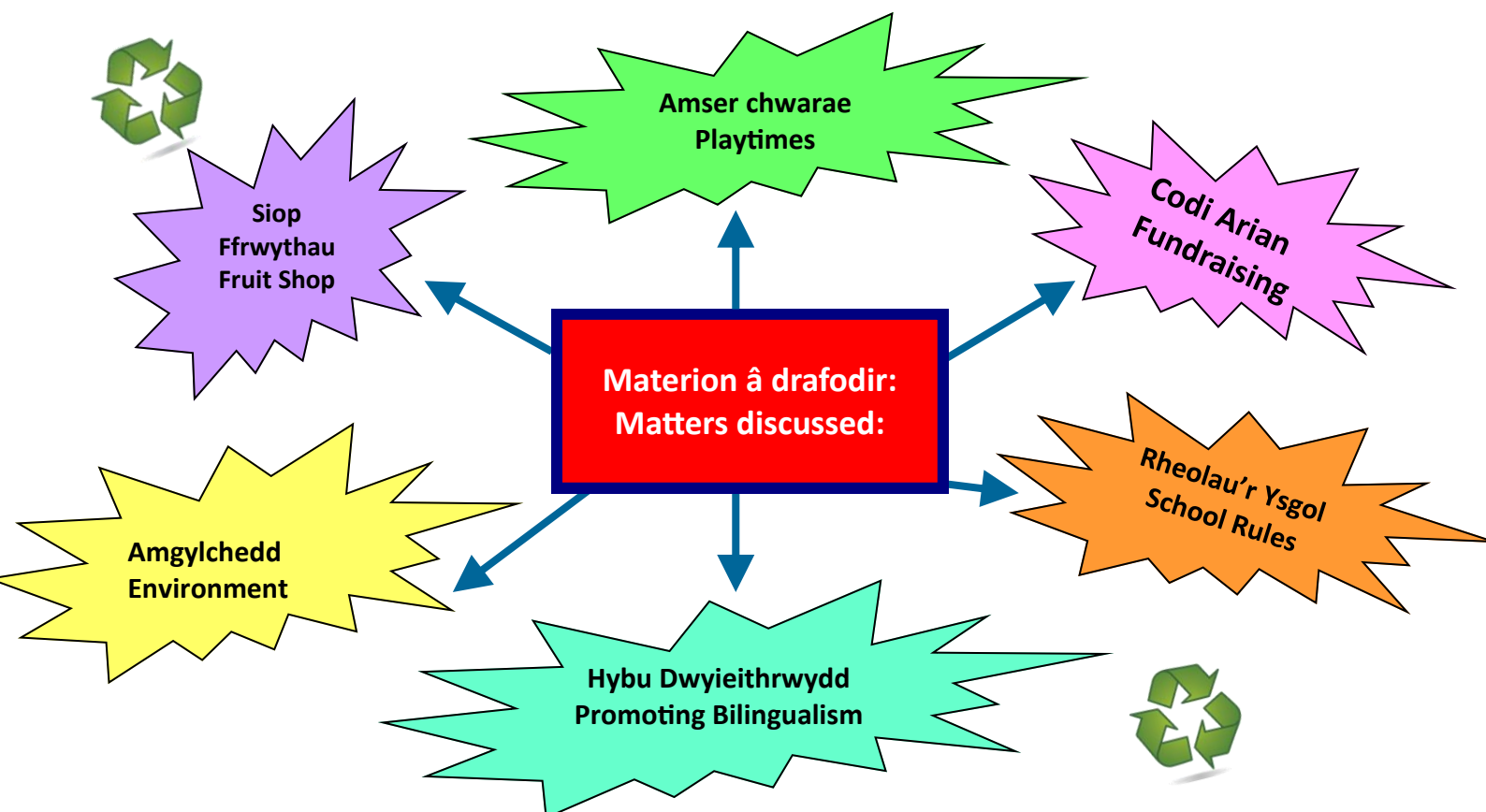
Caiff disgyblion y cyfle i leisio barn a syniadau yn rheolaidd ac mewn amrywiol ddulliau. Y mae hyn yn eu hannog, i gymryd cyfrifoldeb dros eu dysgu eu hunain a chreu ethos awyrgylch o 'Cyf Dyfu, Cyf Ddysgu'.

Pupils are given opportunities to voice their ideas and opinions on a regular basis and in a variety of ways. This encourages them to take responsibility for their own learning and create an ethos of 'Learning Together, Growing Together.'





- **Caiff Criw y Porth, sef Cyngor plant ei ethol yn flynyddol ar ddechrau blwyddyn ysgol. Y mae yna gynrychiolwyr o'r Dosbarth Derbyn hyd at Flwyddyn 6.**
A new Pupil's Voice council is elected annually at the beginning of the school year. There are representatives from Reception class to Year 6.
- **Caiff dau ddisgybl eu dewis o bob dosbarth, a pedwar disgybl o flwyddyn 6.**
There are two representatives from each class, and four pupils from year 6.
- **Y mae'r disgyblion yn cael y cyfle i enwebu a chynhelir pleidlais gyfrinachol er mwyn penodi cynrychiolwyr y dosbarth.**
Classes propose their nominees and a secret ballot is then held to vote their class representatives.
- **Y mae'r cynghorwyr a etholwyd yn dewis Cadeirydd, Ysgrifennydd a Thrysorydd.**
The elected councillors then choose their chairperson, secretary and treasurer.
- **Cynhelir cyfarfodydd cyson yn ystod y flwyddyn er mwyn trafod amrywiol faterion a gwneud penderfyniadau.**
Regular meetings are held throughout the year where various issues are discussed and resolutions made.
- **Caiff cofnodion y cyfarfodydd eu trosglwyddo i'r Pennaeth er mwyn cynllunio'r ffordd ymlaen.**
Minutes of meetings are forwarded to the head teacher in order to plan the way forward.



Rheolau 'r Ysgol a Disgyblaeth



Y mae cyfrifoldeb disgyblaeth ysgol yn nwylo'r Pennaeth, ond y mae'n fater i bawb sydd â chysylltiad â'r ysgol gan gynnwys rhieni. Disgwylir i bob plentyn ymddwyn yn dderbyniol ac fel aelod o gymdeithas o fewn yr ysgol. Anogir pob disgybl i ddilyn 'Rheolau Euraidd' yr ysgol a restrir isod:

RHEOLAU EURAIDD:

- Gwnewch eich gorau glas bob amser.
- Parchwch eich gilydd a phethau eich gilydd.
- Ymdrechwch i siarad Cymraeg bob amser.
- Byddwch yn ffrind i bob un.
- Byddwch yn gwrtais bob amser.

Yr ydym hefyd yn cynnal gwasanaeth wythnosol 'Disgybl yr Wythnos' lle rydym yn clodfori llwyddiant disgyblion sydd wedi cyflawni'n arbennig.

Discipline and School Rules



Overall responsibility for school discipline rests with the Headteacher, but it is a matter for everyone connected with the school, including parents. Children are expected to conform to certain standards of behaviour. All pupils are encouraged to follow the school's 'Golden Rules' listed below

GOLDEN RULES:

- *Always do your very best.*
- *Respect others and their belongings.*
- *Strive to speak Welsh at all times.*
- *Be a friend to everyone.*
- *Always be courteous.*

We also hold a 'Pupil of the Week' assembly where we praise the achievement of pupils who have performed exceptionally well in various aspects of school life.



Cynhwysiant

Inclusion

Fel ysgol yr ydym yn ceisio sicrhau fod pob plentyn sydd ag anghenion ychwanegol yn cael darpariaeth addysgol briodol o safon uchel ac yn cael mynediad i gwricwlwm eang, cytbwys a pherthnasol. Yr ydym yn ceisio adnabod disgyblion sy'n cael anawsterau'n gynnar gan dargedu cymorth yn Y Cyfnod Sylfaen. Pan greda athro fod anghenion gan blentyn mae'n nodi ei drafferthion addysgol ac yn trafod gyda'r Pennaeth. Cyn rhoi plentyn ar gam priodol y gofrestr Addysg Dysgu Ychwanegol, byddwn bob amser yn trafod efo ac yn gofyn caniatâd y rhieni, a lle bo'n briodol, gofyn barn y plentyn.

Mae'r ysgol yn:

- darparu cwricwlwm ystyrion a pherthnasol sy'n cymhell dysgwyr.
- diwallu anghenion penodol dysgwyr a hyrwyddo datblygiad cyffredinol

Ymdrechwn i gadw mewn cysylltiad â'r rhieni gan eu gwahodd i'r ysgol yn dymhorol a hefyd i gyfrannu sylwadau ar Gynllun Addysg Unigol eu plentyn. Mae pob athro yn yr ysgol yn ymwybodol o bwysigrwydd gwahaniaethu er mwyn darparu addysg gyflawn a pherthnasol i'r disgyblion. Yn dibynnu ar y dasg, mae gwahaniaethu yn digwydd o ran lefel y gwaith, marcio a chanmoliaeth, disgwyliadau a threfniadaeth dosbarth, h.y. gweithio mewn pâr, grŵp neu'n unigol.

Mae'r ysgol yn darparu ar gyfer disgyblion ag anghenion addysgol arbennig drwy'r dulliau canlynol:

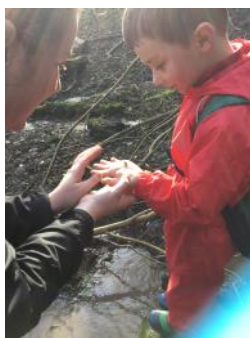
- Sicrhau ymyrraeth iaith a/neu fathematigol sy'n cael ei weithredu gan gynorthwyyr cynnal dysgu (CCD) profiadol. Mae'r ymyrraeth yn cael ei dracio'n gyson er mwyn monitro cynnydd pob dysgwr.
- Defnyddio cynlluniau gwaith gwahaniaethol tu mewn i grwpiau gallu cymysg.
- Mae'r Cydlynnydd Anghenion Addysgol Arbennig (CGAA) yn gyfrifol am drefniant addysg plant ag Anghenion Addysgol Arbennig.
- Mae un aelod o'r Corff Llywodraethol â chyfrifoldeb dros Anghenion Addysgol Arbennig.
- Ymgynghori a chydweithio gydag Ymgynghorwyr Addysg Arbennig ac asiantaethau allanol o fewn y Sir pan fo'n briodol.

As a school we aim to ensure that every pupil with additional needs receives a high standard of educational provision and has access to a curriculum that has breadth, balance and relevance. We try to identify children who are having difficulties as early as possible and target support in the Foundation Phase. When a teacher believes that a pupil requires additional support, he/she will make a note of any difficulties and discuss the matter with the Headteacher. Parental permission will always be sought before placing a child on the Special Educational Needs Register and, where appropriate, the child's view will also be taken into account.

For all learners in our school we:

- **provide a meaningful, relevant and motivating curriculum**
- **meet the specific needs of learners and further their all-round development.**

We aim to keep parents well informed and invite them to school every term to discuss progress and to comment on their child's Individual Education Plan. Every teacher is aware of the importance of differentiation in order to provide a full and relevant education to his or her pupils. Depending on the nature of the task, differentiation will focus on the level of the work, marking and praise, expectations and class management, i.e. working in pairs, groups or individually.



We provide for children with special educational needs in the following ways:

- Ensure that language/numeracy intervention is implemented and carried out by our experienced Learning Support Assistants (LSA). The intervention is tracked consistently in order to monitor the progress of each learner.
- The use of differentiated schemes of work in mixed ability teaching groups.
- The Special Educational Needs Co-ordinator (SENCo) has specific responsibility for Special Educational Needs
- The Governing Body has a designated person with responsibility for Special Educational Needs.
- Consultation and liaison with SEN Advisors and outside agencies within the county when it is considered necessary.

Iechyd a Diogelwch

Health & Safety

Yn ein hysgol ni, diogelwch y plant sy'n dod gyntaf. Rydym wedi cymryd camau i sicrhau nad oes unrhyw ddrws allanol ar agor yn ystod gwersi, ac mae'n rhaid i bob ymwelydd ddod i'r brif fynedfa a chanu'r gloch er mwyn cael sylw.

O ran mynedfa'r ysgol, rhaid cyd-weithio i sicrhau diogelwch y disgyblion. Ni ddylid parcio ar y llinellau melyn sydd tu allan i'r ysgol. Dylai'r ardal yma fod yn glir bob amser. Mae gan yr ysgol larwm lladron, camerau CCTV a larwm dân.

Mae gennym bolisi cynhwysfawr ysgol gyfan o ran hyrwyddo Iechyd a Diogelwch i bawb.

The safety of our pupils is of paramount importance within our school. We have taken appropriate procedures to ensure that no external door is open during lessons and all visitors must use the main entrance and ring the bell for attention.

In relation to the school entrance, co-operation is of prime importance in order to maximise the safety of the children. Please do not park on the yellow lines outside the school. This area must be kept clear at all times. The school has an intruder alarm system, CCTV cameras and a fire alarm.

We have a comprehensive whole school policy to promote the Health and Safety of all individuals in the school.



Tywydd Gwael

Inclement



Penderfyniad y Pennaeth ynghyd â Chadeirydd y Llywodraethwyr ydy cau'r ysgol. Os penderfynir cau yn y bore cyn i'r ysgol ddechrau, byddwn yn cyhoeddi'r penderfyniad i gau ar Radio Ceredigion. Bydd y wybodaeth yma hefyd ar wefan Cyngor Sir Ceredigion. Bydd system decstio'r ysgol yn arf hanfodol er mwyn hysbysu rhieni am gau'r ysgol.

Os bydd y tywydd yn gwaethgu yn ystod y dydd, fe wneir pob ymdrech i gysylltu â rhieni pob plentyn. Os na fydd hyn yn bosibl, byddwn yn sicrhau fod yna le diogel gan y plant i fynd iddo tan fod eu rhieni yn cyrraedd adre e.e. Mamgu.

The decision to close the school rests with the Head teacher in consultation with the Chair of Governors. If the decision is taken to close before the beginning of the school day then the school will broadcast this information on Radio Ceredigion. It will also be posted on the Ceredigion County Council website. The school's texting system will also play an integral role of informing parents of school closures.

When inclement weather necessitates the early closure of school, steps will be taken to invite parents to collect pupils. If this is impossible, we shall ensure that your children are in a safe place until parents arrive home e.g. grandparents.



Addysg Rhyw

Sex Education

Un o amcanion yr ysgol yw sicrhau fod y disgyblion yn cael y cyfle i ennill gwybodaeth a sgiliau i'w paratoi ar gyfer bywyd fel oedolion.

Mae'r ysgol yn darparu rhaglen addysg rhyw sydd yn rhan integredig o gwricwlwm yr ysgol. Rhaid cymryd i ystyriaeth oed, aeddfedrwydd, datblygiad a chredoau'r disgyblion.

Mae'n briodol cyflwyno addysg rhyw i blant Y Cyfnod Sylfaen gan fod llawer ohonynt yn gofyn am wybodaeth a sicrwydd pan yn ifanc iawn. Mae'n llawer mwy cadarnhaol a gwerthfawr i ateb cwestiynau'n naturiol wrth iddynt godi ar lefel sy'n briodol i ddatblygiad ac aeddfedrwydd y plentyn.

Rydym yn trefnu ymweliadau a fydd yn hybu datblygiad y rhaglen rhyw drwy'r ysgol. Mae croeso i rieni ddod a thrafod gyda'r staff ar unrhyw adeg ym mywyd ysgol eu plant ac fe'u hanogir i fod yn rhan o'r bartneriaeth wrth baratoi pobl ifanc i fod yn oedolion cyfrifol.

Pan fo rhieni yn pryderu am addysg rhyw gallant dynnu eu plentyn allan o unrhyw adran o'r rhaglen nad yw'n ffurfio rhan o'r Cwricwlwm Cenedlaethol.

It is one of the aims of this school that every pupil shall be given the opportunity to acquire the knowledge and skills to equip them for adult life.

The school provides a programme of sex education which is an integral part of the school curriculum. We must take account of the age, maturity development and beliefs of the pupils. It is appropriate to introduce sex education to Foundation Phase children, as many seek information and assurance at a very early age. It is far, more valuable if questions are answered naturally as they arise at a level appropriate to the development and maturity of the child.

We organise visits which may enhance the development of the sex education programme in the school. Parents are welcome to come in and talk to the staff at any time in their child's school life and will be encouraged to feel part of a partnership in preparing young people to become responsible and caring adults.

Where parents are concerned about sex education, they may ask to withdraw their child from any part of this programme that does not form part of the National Curriculum.

Cyrraedd a gadael yr ysgol *Arrival and departure*

Dylai pob plentyn ddefnyddio'r glwyd ar iard dop yr ysgol i ddod mewn a mynd allan o'r ysgol. Bydd staff Ysgol yna i'ch croesawu. Mae'r ysgol yn agor am 8.45yb (neu 8:10yb i'r disgyblion sy'n mynychu ein Clwb Brecwast) Mae plant y clwb brecwast yn dod i'r prif fynedfa. Dylai'r rhieni aros ar yr iard uchaf i ddisgwyl y plant ar ddiwedd y dydd.

All pupils should leave and enter the campus by the gate on the top yard. Staff members will be there to greet you. The doors open at 8.45am (or 8:10am for pupils who attend our Breakfast Club) Children of the Breakfast club are to report to the main reception. Parents should wait on the top yard for their children at the end of the day.



Presenoldeb

Pan fydd disgybl yn absennol o'r ysgol, dylai ddod â nodyn pan ddaw yn ôl yn egluro'i absenoldeb. Gofynnir am nodyn/eglurhad hefyd os yw plentyn i adael yr ysgol am unrhyw reswm yn ystod oriau'r ysgol neu fynd i dŷ rywun arall ar ôl oriau'r ysgol. Mae'r ysgol yn cydweithio'n agos â Swyddog Cynhwysiant yr AALL i asesu a monitro presenoldeb pob disgybl unigol. Mae gan yr ysgol brosesau tracio a monitro presenoldeb cadarn.

Targed presenoldeb 2019/2020 yw 95.0%

YN UNOL Â PHOLISI PRESENOLDEB YR YSGOL, NI RODDIR CANIATÂD I RIENI FYND Â'U PLANT AR WYLIAU YN YSTOD TYMOR YR YSGOL

Presenoldeb 2018/19: 93.33%

Presenoldeb anawdurdodedig: 1.35%

Attendance

When a child is absent from school, a note is required explaining the absence when the child returns. If you arrange for your child to leave the school premises for any reason during school hours, notification is necessary. The school works closely with the LEA's inclusion officer to assess and monitor pupil attendance. The school has firm tracking and monitoring processes.

Attendance target for 2019/20 is 95.0%

IN ACCORDANCE WITH THE SCHOOL'S ATTENDANCE POLICY, PARENTS ARE NOT GIVEN PERMISSION TO TAKE THEIR CHILDREN ON HOLIDAYS DURING TERM TIME.

Attendance 2018/19: 93.33%

Unauthorised attendance: 1.35%

Derbyn Plant

Cyngor Sir Ceredigion sy'n rheoli derbyn disgyblion i'r ysgol. Penderfynir uchafswm y disgyblion sydd i'w derbyn, gan y rhif mynediad a bennir yn flynyddol mewn ymgynghoriad â'r Corff Llywodraethol.

Y meini prawf ar gyfer ystyried derbyn disgyblion i'r ysgol:

- * y ffafriaeth ysgrifenedig a fynegwyd gan y rhieni.
- * nifer y disgyblion a all gael eu derbyn i'r ysgol.
- * yr ardal ddaearyddol a wasanaethir fel rheol gan yr ysgol.
- * cysylltiadau brodyr a chwiorydd.
- * rhesymau meddygol a chymdeithasol penodol sy'n berthnasol i'r darpar ddisgybl.

Cwblheir y cytundeb cartref / ysgol ar fynediad sy'n amlinellu'r disgwyliaid ar yr Ysgol, rhieni a'r plentyn er mwyn sicrhau partneriaeth llwyddiannus. Gweler copi llawn yn y pecyn croeso.

Wrth drosglwyddo l'r Ysgol uwchradd, cyfeiriad y cartref sydd yn cael ei ystyried ac nid cyfeiriad yr Ysgol. Oes os gan eich plentyn anabledd, mae'n bwysig i chi drafod anghenion eich plentyn gyda phennaeth yr Ysgol fel gellir gwneud trefniadau priodol ar gyfer ei anghenion.

CANOLFAN Y DON

Er mwyn cael mynediad i Ganolfan y Don, rhaid gwneud cais i banel lleoli anghenion Addysgol Arbennig yr Awdurdod Lleol.

Admissions

Ceredigion County Council manages admissions to the school. The maximum number of pupils to be admitted is determined by the admission number set annually in consultation with the Governing Body.

The criteria for considering admissions of pupils to school:

- * written expressed preference by parents.
- * the number of pupils that can be admitted by the school.
- * the geographical area which the school normally serves.
- * sibling links.
- * specific medical and social reasons appertaining to the prospective pupil.

On admission a home/school agreement is signed which outlines the expectations on the school, parents and child in ensuring a successful partnership. A full copy can be seen in the welcome pack.

When transferring to secondary it is the home address that is considered for admission and not the address of the school. If your child has a disability, it is important that you discuss the child's needs with the school so that arrangements can be put in place to accommodate his/ her needs.

CANOLFAN Y DON

In order to have a place for your child in Canolfan y Don, an application has to be put in front of the Special Educational Needs panel of the Local Authority.

Plant Dan Gofal—Looked After Children

Yr aelod o staff dynodedig ar gyfer Plant Dan Gofal yw Eirwyn Griffiths, y Pennaeth. Mae'n sicrhau bod yna ddarpariaeth priodol ar gyfer y plant ac yn tracio i sicrhau eu bod yn gwneud cynnydd da. Mae'r Ysgol yn flaengar wrth gydweithio gydag asiantaethau allanol i ddarparu'n briodol ar gyfer y Plant Dan Gofal.

The designated staff member for Looked After Children is Eirwyn Griffiths, the Headteacher. The school ensures appropriate provision for the pupils and track their progress. The school is proactive working with external agencies in order to meet all needs of the child.

Iechyd a Lles



Bydd Nyrs Ysgol a Therapydd Iaith a Lleferydd yn ymweld â'r ysgol yn rheolaidd. Rhoddir archwiliad meddygol gan y nyrs ysgol. Fe'ch hysbysir ymlaen llaw o'r dyddiad a'r amser.

Health and Wellbeing

The school is visited by the School Nurse and Speech & Language Therapist that make periodic visits to examine children. Parents are informed of these visits, and can, if they wish, attend examinations of their children.

Meddyginiaeth

Fe wneir trefniadau yn yr ysgol i gynorthwyo plant sy'n sâl ac sy'n gorfod cymryd meddyginiaeth ar gyngor eu meddyg. Fe wneir y trefniadau naill ai oherwydd eu bod yn dioddef o ryw ffurf neu'i gilydd o afiechyd cronig neu alergedd (e.e. y fogfa neu ddiabetes) neu oherwydd eu bod yn cwblhau cwrs o driniaeth wrth ymadfer o afiechyd tymor hir.

Medicines

Arrangements will be made in school to assist pupils who are ill and who require to take medicines upon their doctor's advice. These provisions will be made for children who suffer from some form of chronic illness or allergy (e.g. asthma, diabetes) or because they are completing a course of treatment whilst recovering from a



Salwch neu Niwed

Dyletswydd y rhieni yw gwneud trefniadau ar gyfer plant sy'n mynd yn sâl yn yr ysgol, drwy eu casglu i fynd â hwy adre, at y meddyg neu i'r ysbyty. Os na ellir cysylltu â rhieni neu berthnasau pan fydd plentyn yn ddifrifol sâl, gofynnir am gyngor y meddyg, neu os bydd angen, am gymorth y Gwasanaeth Ambiwlans. Mewn amgylchiadau eithriadol, bydd angen o bosibl i'r Pennaeth drefnu bod y plentyn yn cael ei gludo i'w gartref neu i'r ysbyty.

Illness or Injury

It is the duty of parents to make arrangements for pupils who become unwell at school, by collecting them to take them home, to the doctor or hospital. If parents or relatives are not available when a pupil becomes unwell or injured, medical advice will be sought and, if necessary, the assistance of the Ambulance Service. In exceptional circumstances, it may be necessary for the Head teacher to arrange for the pupil to be conveyed to the home or the hospital.

Polisi Cwynion

Anela Ysgol Gynradd Aberporth i fod yn deg, agored a gonest wrth ymddrin ag unrhyw gwyn. Rhoddwn ystyriaeth gofalus i gwynion ym mhob achos, a delio â hwy mor gyflym ag y bo modd. Anelwn i ddatrys unrhyw gwyn drwy ddeialog a dealltwriaeth ci-lyddol, a sicrhawn mai'r disgyblion sy'n cael y flaenoriaeth - uwchben pob mater arall. Darparwn gyfleoedd digonol i gwynion gael eu trafod yn llawn, ac yna'u datrys.

Os oes gan riant gonsyrn am yr addysg a ddarperir o fewn ein hysgol, dylent yn y lle cyntaf, drafod y mater â'r athro/athrawes ddosbarth.

Os yw natur eu consyrn yn fwy difrifol, yna, dylent wneud apwyntiad i drafod y mater â'r Pennaeth. Bydd y Pennaeth yn ystyried unrhyw gwyn gyda difrifwch llwyr, ac archwilio i bob achos yn drwyadl.

Os oes gan riant gwyn yn erbyn y pennaeth, yna dylai ef/hi fynd at gadeirydd y llywodraethwyr yn anffurfiol i ddatgan y gwyn. Bydd gan gadeirydd y llywodraethwyr ddyletswydd i archwilio'r mater ymhellach. Gweler bolisi cwynion ar wefan yr ysgol.

Complaints Policy

Ysgol Gynradd Aberporth aims to be fair, open and honest when dealing with any complaint. We give careful consideration to all complaints and deal with them as swiftly as possible. We aim to resolve any complaint through dialogue and mutual understanding and, in all cases, we put the interests of the child above all other issues. We provide sufficient opportunity for any complaint to be fully discussed, and then resolved.

If a parent is concerned about anything to do with the education that we are providing at our school, they should, in the first instance, discuss the matter with their child's class teacher.

If their concern is of a sufficiently serious nature, they should make an appointment to discuss it with the Head teacher. The Head teacher considers any such complaint very seriously and investigates each case thoroughly.

Should a parent have a complaint about the Head teacher, she/he should first make an informal approach to the chair of governors who is obliged to investigate it. See complaints policy on the school website.





Polisi Bwlio

Mae gan yr ysgol bolisi arbennig ar fwlio sy'n datgan bod gan bob plentyn yr hawl i dderbyn ei addysg mewn awyrgylch ddiogel a hynaws. Ein bwriad yn yr ysgol yw sicrhau na fydd bwlio'n cael ei ddioddef o gwbl. Byddwn yn gweithio tuag at ddileu pob ffurf ohono drwy ennyn cydweithrediad llwyr y disgyblion, y staff, y rhieni a'r llywodraethwyr. Os ydych yn amau fod eich plentyn yn cael ei fwlio dylech gysylltu â'r ysgol yn syth – ni ddylech godi'r mater gyda disgyblion neu rieni unigol.

Bullying Policy

The school has a firm policy on bullying that states that every pupil has the right to receive his/her education in a safe, caring and happy environment. Our aim is to ensure that no form of bullying occurs. We work towards eliminating bullying in all its forms with the help of fellow pupils, staff, parents and governors. If you suspect that your child is being bullied then you should contact the school immediately – please do not raise this matter with individual pupils or parents.

Mynediad i Ddisgyblion Anabl

Ein nod fel ysgol yw gwneud yr hyn a allwn i sicrhau fod gan unrhyw blentyn sy'n dioddef o anabledd, boed yn anabledd corfforol, meddyliol neu anhawster dysgu, fynediad i Ysgol Gynradd Aberporth. Er nad oes addasiad penodol i'r adeilad presennol, byddai pob ymdrech yn cael eu gwneud i sicrhau mynediad llawn i bob disgybl i bob agwedd o fywyd yr ysgol.

Mae'r Ysgol wedi cwblhau awdit mynediad ac mae cynllun gweithredu ar waith sy'n cwrdd â gofynion Deddf Gwahaniaethu ar Sail Anabledd (2005).

Access for Disabled Pupils

Our aim is to do our utmost to ensure that pupils who suffer from any disability - physical, mental or learning disabilities are admitted to Ysgol Gynradd Aberporth. No specific alterations have been made to the school building, however, we are an inclusive school and would endeavour to ensure that all pupils have full access to all aspects of school life.



The school has undertaken an access audit and an access plan has been put in place that fully complies with The Disability Discrimination Act (2005)

Codi tâl am weithgareddau ysgol

Mae Corff Llywodraethol yr ysgol yn ymwybodol iawn o werth gweithgareddau allgyrsiol megis gwibdeithiau, chwaraeon a phrofiadau cyrsiau allgyrsiol tuag at addysg y plant. Yn unol â gofynion Deddf Diwygio Addysg 1988, polisi'r ysgol yw: Gofyn am gyfraniad gwirfoddol tuag at weithgareddau'r ysgol a gynhelir yn ystod oriau ysgol. Ni ellir cynnal y gweithgaredd os na dderbynnir cefnogaeth ariannol ddigonol.

Charging for school activities

The Governing Body of the school recognises the valuable contribution that the wide range of additional activities, including trips, sport and residential experiences can make towards pupils' education. Following the Education Reform Act 1988, the School's policy is: To request voluntary contributions from parents for school activities which can only be provided if there is sufficient voluntary funding.



Trefniadaeth Fugeiliol

Pastoral Care

Y Pennaeth a'r Pennaeth Cynorthwyol sy'n gyfrifol am redeg yr ysgol a dibynant ar gydweithrediad y staff i ofalu am y plant. Yr athrawon dosbarth sy'n gyfrifol am y plant yn eu dosbarth ac y mae hyn yn eu galluogi i fod yn gyfrifol am ofal bugeiliol y plant. Mae'r ysgol yn cadw cofnod o rifau cyswllt rhieni rhag ofn byddai rhaid cysylltu â hwy. Gwneir pob ymdrech i gysylltu â rhieni petai damwain ddifrifol yn digwydd. Rydyn yn delio â damweiniau bach yn yr ysgol, ond petai damwain ddifrifol yn digwydd, fe eir â'r plentyn at feddyg. Mae'n angenrheidiol felly bod rhieni yn hysbysu'r ysgol am unrhyw newid mewn cyfeiriad neu rif cyswllt. Mewn pob achos o ddamwain difrifol bydd yr ysgol yn anfon y manylion ymlaen at Adran Asesu Risg yr Awdurdod Addysg.

Mae aelodau o staff ar ddyletswydd ar yr iard bob amser chwarae, neu petai yn wlyb, yn yr ysgol. Amser cinio edrychir ar ôl y plant gan y staff.

Y Pennaeth sydd â chyfrifoldeb penodol dros ddisgyblion sydd mewn gofal.



The Head teacher and Assistant Head teacher have the overall responsibility for the school and they will depend on the close co-operation of all members of staff in caring for the pupils. Each pupil is allocated to a class for the purpose of registration and this enables the class teacher to be personally responsible for the pastoral care of their pupils.

The school keeps a record of the contact numbers of parents and in case of accidents, should a child require medical treatment, every effort is made to contact parents first, depending on the seriousness of the case. Minor accidents will be dealt with by members of staff, but in the case of the more serious accident, the pupils will be taken to a doctor. In all cases where serious accidents occur full details will be forwarded to the Risk Assessment Unit of the Local Education Authority.

During playtime, members of the staff are on duty in the playground, or in the case of inclement weather, in the school. During the lunch period, supervision is carried out by the staff.

The Head teacher has the specific responsibility for the pastoral care of looked-after children.



Amddiffyn Plant

Yr aelodau staff sydd â cyfrifoldeb Amddiffyn Plant ydy *Mr Eirwyn Griffiths a Mrs Christine Evans*. Y Llywodraethwr â chyfrifoldeb Amddiffyn Plant ydy *Mrs Sandra Davies*.

Os oes gennych unrhyw bryderon ynghylch Amddiffyn Plant yna dylid trafod efo'r personau uchod yn gyntaf. Oherwydd natur yr honiadau - yn enwedig os yn erbyn aelod o'r teulu neu rywun ar aelwyd y plentyn yna *NID* yw'n briodol trafod materion, na cheisio caniatâd rhieni cyn gwneud atgyfeiriad at Adran y Gwasanaethau Cymdeithasol neu'r Heddlu.

Arddangosir posteri Amddiffyn Plant mewn lleoedd amlwg o gwmpas yr ysgol. Os oes gennych pryderon ynglyn a'r Pennaeth yna dylid cysylltu gyda chadeirydd y llywodraethwyr.

Child Protection

The staff members with the responsibility for Child Protection are *Mr Eirwyn Griffiths and Mrs Christine Evans*. The Governor with Child Protection responsibility is *Mrs Sandra Davies*.

Should you have any concerns regarding Child Protection you should discuss your concerns with the above named people first. Due to the nature of allegations, especially against a family member or a person that lives with the child, the school *WILL NOT* discuss these issues, or get parental permission before referring the concern to the Social Services Department or the Police.

Child Protection posters are displayed in prominent places around the school. If you have any concerns about the headteacher regarding child protection, then this should be referred to the chair of governors.

Cyfleoedd Cyfartal

Rydym yn ymrwymo i ddarparu addysg o'r safon uchaf bosibl i bob disgybl a byddwn yn ceisio diwallu anghenion pawb heb unrhyw fath o wahaniaethu annheg.

Byddwn yn:

- gwrthwynebu pob math o wahaniaethu annheg, fel unigolion ac fel sefydliad, boed hwnnw'n gwahaniaethu uniongyrchol neu anuniongyrchol, ar sail rhyw, liw, cefndir ethnig neu genedl, crefydd, anabledd, adnoddau ariannol, cefndir cymdeithasol, statws HIV, oed, golwg, gallu, iaith, barn wleidyddol, maint, statws priodasol neu dueddfryd rhywiol.
- herio rhagfarn neu syniadau afresymol ynghylch grwpiau mewn cymdeithas ac yn ceisio meithrin goddefgarwch a pharodrwydd i dderbyn gwahaniaethau.
- hyrwyddo ac yn dathlu amrywiaeth mewn cymuned a thu hwnt.
- ceisio bod yn gymuned gynhwysol, yn ystyr ehangaf y gair.
- paratoi'r disgyblion ar gyfer bywyd fel oedolion mewn cymdeithas amlddiwylliannol.

Equal Opportunities

We are committed to providing the highest possible standards of education for our pupils and will endeavour to meet the needs of all without unfair discrimination of any kind.

We will:

- oppose all forms of unfair discrimination, whether individual or institutional, direct or indirect, on the grounds of gender, colour, ethnicity or national origin, religion, disability, financial resources, social background, HIV status, age, appearance, ability, language, political view, size, marital status or sexual orientation.
- challenge prejudice or unreasonable beliefs about groups in society and endeavour to instil tolerance and acceptance of differences.
- promote and celebrate diversity within our community and beyond.
- seek to become an inclusive community, in the widest sense of the word.
- prepare pupils for adult life in a multi-cultural society.



Ymweliadau rhieni â'r ysgol

Parental Involvement



Y mae ysgol lwyddiannus yn dibynnu ar ewyllys da a chyfranogiad rhieni. Rydym yn gwerthfawrogi'r sgiliau a'r amser sydd gennych i'w roi. Y mae yna nifer helaeth o ffyrdd i helpu eich plentyn/plant ynghyd â chyfrannu at fywyd yr ysgol.

A successful school relies upon the goodwill and active participation of the parents. We value the skills and time that you have to offer. There are a number of ways you can help your child(ren) and enhance the life of the school.



Datblygu sgiliau rhifedd a llythrennedd

Develop numeracy and literacy skills



- Darllen gyda'ch plentyn
- Darllen storïau i'ch plentyn
- Gwrando ar eich plentyn yn darllen
- Datblygu gwaith rhif adre
- Cefnogi eich plentyn

Reading with your child
Reading a story to your child
Hearing them read to you
Developing understanding of number
Supporting your child

A oes gennych unrhyw sgiliau, talentau neu arbenigedd i'w gynnig? e.e. Have you got any skills, talent and expertise to offer? e.g.



- Garddio
- Celf a Chrefft
- Cerddoriaeth
- Gwaith coed
- Peintio

Gardening
Art and Craft
Music
Carpentry
Painting and decorating

A fedrwn chi helpu gyda gweithgareddau allgyrsiol? e.e. Can you help with extra-curricular activities? e.g.



- Cynllun 'Kerbcraft'
- Helpu ar dripiâu ysgol neu mabolgampau
- Codi Arian
- Kerbcraft Scheme (Road Safety)
- To supervise on trips or sports days etc.
- To help with fundraising



CYNGOR SIR CEREDIGION **DYDDIADAU GWYLIAU YSGOL 2020/21**

2020 - Medi						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

2020 - Hydref						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2020 - Tachwedd						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

2020 - Rhagfyr						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2021 - Ionawr						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

2021 - Chwefror						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

2021 - Mawrth						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2021 - Ebrill						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

2021 - Mai						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

2021 - Mehefin						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

2021 - Gorffennaf						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2021 - Awst						
Llun	Maw	Mer	Iau	Gwe	Sad	Sul
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

DIWRNOD GOSOD ATHRAWON
GWYLIAU YSGOL



Gwylliau Banc

Gwen y Grog -

Llun y Pasg -

02.04.21

05.04.21

Gyl y Dechrau Mai -

Gyl y Banc y Gwanwyn -

03.05.21

31.05.21

Tymor	Dechrau	Hanner Tymor		Diwedd	Diwrnodau ysgol
		Dechrau	Diwedd		
Hydref 2020	Iau 3 Medi 2020	Llun 26 Hyd 2020	Gwener 30 Hyd 2020	Mawrth 22 Rhag 2020	74
Gwanwyn 2021	Llun 4 Ion 2021	Llun 15 Chwe 2021	Gwener 19 Chwe 2021	Gwener 26 Maw 2021	53
Haf 2021	Llun 12 Ebrill 2021	Llun 31 Mai 2021	Gwener 4 Meh 2021	Gwener 16 Gorff 2021	62
Diwrnodau gosod athrawon (gellir eu trefnu fel sesiynau cyfnos)					6
CYFANSWM					195

CEREDIGION COUNTY COUNCIL SCHOOL HOLIDAY DATES 2020/21

2020 - September						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

2020 - October						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2020 - November						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

2020 - December						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2021 - January						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

2021 - February						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

2021 - March						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2021 - April						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

2021 - May						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

2021 - June						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

2021 - July						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2021 - August						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

DIRECTED TEACHERS' DAY
SCHOOL HOLIDAYS



Bank holidays

Good Friday - 02.04.21
Easter Monday - 05.04.21

Early May holiday - 03.05.21
Spring Bank Holiday - 31.05.21

Term	Begin	Half-term		End	School days
		Begin	End		
Autumn 2020	Thursday 3 Sept 2020	Monday 26 Oct 2020	Friday 30 Oct 2020	Tuesday 22 Dec 2020	74
Spring 2021	Monday 4 Jan 2021	Monday 15 Feb 2021	Friday 19 Feb 2021	Friday 26 Mar 2021	53
Summer 2021	Monday 12 Apr 2021	Monday 31 May 2021	Friday 4 June 2021	Friday 16 July 2021	62
Directed teachers' closure days (may be arranged as twilight sessions)					6
TOTAL					195

*Dyro dy law i mi
ac fe awn i ben y mynydd*



Ysgol Gynradd Aberporth

Rhiw y Plas, Aberporth, Aberteifi, Ceredigion, SA43 2DA

01239 810 081

prif@aberporth.ceredigion.sch.uk

